

(DE) Datenschutzhinweis (IT) Informativa privacy

DATENSCHUTZHINWEIS FÜR MITGLIEDER

(Art. 13 DSGVO)

Die Obstgenossenschaft Roen verarbeitet personenbezogene Daten ihrer Mitglieder ausschließlich im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) sowie den einschlägigen nationalen Bestimmungen. Mit den nachfolgenden Informationen erfüllt die Genossenschaft ihre Pflicht zur transparenten Darstellung der Datenverarbeitung gemäß Art. 13 DSGVO.

Verantwortlicher

Verantwortlich für die Verarbeitung personenbezogener Daten ist die **Obstgenossenschaft Roen**, Kalterer Moos 4, 39052 Kaltern (BZ). Die Genossenschaft entscheidet über Zwecke und Mittel der Verarbeitung und stellt sicher, dass sämtliche datenschutzrechtlichen Anforderungen eingehalten werden.

Datenschutzbeauftragter

Ein Datenschutzbeauftragter wurde nicht bestellt. Bei Fragen zum Datenschutz wenden Sie sich bitte an: info@roen.vog.it.

Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt zur Begründung, Durchführung und Beendigung der Mitgliedschaft sowie zur Erfüllung der gesetzlichen und genossenschaftlichen Pflichten. Dies umfasst insbesondere die Führung der Mitgliederliste, die Verwaltung von Genossenschaftsanteilen, Stimmrechten und Beitrittsunterlagen, die Organisation und Durchführung von Mitgliederversammlungen, Abstimmungen und Beschlüssen sowie die Verwaltung von Anbauflächen, Sorten und Lieferrechten. Darüber hinaus verarbeitet die Genossenschaft Daten im Zusammenhang mit der Obstannahme, der Qualitätskontrolle und der Rückverfolgbarkeit, um die gesetzlichen Anforderungen des Lebensmittelrechts und der Zertifizierungssysteme (GLOBALG.A.P., Bio, SQNPI usw.) zu erfüllen. Die Verarbeitung ist ferner erforderlich, um Lieferungen abzurechnen, Erlöse auszusahlen und steuerliche sowie buchhalterische Pflichten zu erfüllen. Rechtsgrundlagen sind Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO (Mitgliedschaftsverhältnis), Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO (gesetzliche Verpflichtungen) sowie Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO (berechtigtes Interesse an einer ordnungsgemäßen Organisation, Qualitätssicherung und Rückverfolgbarkeit).

INFORMATIVA PRIVACY PER I SOCI

(Art. 13 GDPR – *Informativa completa e conforme*)

La Cooperativa Ortofrutticola Roen tratta i dati personali dei propri soci esclusivamente nel rispetto delle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) e delle normative nazionali applicabili in materia di protezione dei dati personali. Con le informazioni che seguono, la Cooperativa adempie all'obbligo di fornire una descrizione trasparente del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 GDPR.

Titolare del trattamento

Il titolare del trattamento dei dati personali è la **Cooperativa Ortofrutticola Roen**, con sede in Kalterer Moos 4, 39052 Caldaro (BZ). La Cooperativa determina le finalità e i mezzi del trattamento e garantisce che tutti i requisiti previsti dalla normativa sulla protezione dei dati siano rispettati.

Responsabile della protezione dei dati (DPO)

Non è stato nominato un Responsabile della Protezione dei Dati (DPO). Per qualsiasi domanda relativa alla protezione dei dati personali, si prega di contattare: info@roen.vog.it.

Finalità e basi giuridiche del trattamento

Il trattamento dei dati personali avviene per instaurare, gestire e concludere il rapporto di adesione alla Cooperativa, nonché per adempiere agli obblighi legali e statutari. Ciò comprende in particolare la tenuta dell'elenco dei soci, la gestione delle quote sociali, dei diritti di voto e della documentazione di adesione, l'organizzazione e lo svolgimento delle assemblee dei soci, delle votazioni e delle deliberazioni, nonché la gestione delle superfici coltivate, delle varietà e dei diritti di conferimento.

La Cooperativa tratta inoltre dati relativi al conferimento della frutta, al controllo qualità e alla tracciabilità, al fine di soddisfare i requisiti previsti dalla normativa alimentare e dai sistemi di certificazione (GLOBALG.A.P., Bio, SQNPI ecc.).

Il trattamento è inoltre necessario per contabilizzare i conferimenti, liquidare i proventi e adempiere agli obblighi fiscali e contabili.

Le basi giuridiche del trattamento sono:

- art. 6, par. 1, lett. b GDPR (rapporto associativo),
- art. 6, par. 1, lett. c GDPR (obblighi legali),
- art. 6, par. 1, lett. f GDPR (legittimo interesse alla corretta organizzazione, alla garanzia della qualità e alla tracciabilità).

Qualora il trattamento si basi sul consenso – ad esempio per la pubblicazione di fotografie o per l'invio

Soweit die Verarbeitung auf einer Einwilligung beruht – etwa bei der Veröffentlichung von Fotos oder dem Versand freiwilliger Informationen – erfolgt sie auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO. Eine erteilte Einwilligung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

Kategorien personenbezogener Daten
Verarbeitet werden insbesondere Stammdaten, Mitgliedsdaten, Bankdaten, Anbau- und Flächendaten, Liefer- und Qualitätsdaten, Rückverfolgbarkeitsdaten, Zertifizierungsdaten sowie Kommunikationsdaten.

Empfänger der Daten

Personenbezogene Daten werden ausschließlich an Empfänger übermittelt, die zur Erfüllung der genannten Zwecke erforderlich sind. Hierzu gehören interne Mitarbeiter mit entsprechender Berechtigung, Steuerberater und Wirtschaftsprüfer, Banken, Zertifizierungsstellen, Behörden (insbesondere Finanzamt, Landwirtschaftsamt, INPS/INAIL und Kontrollstellen) sowie IT-Dienstleister im Rahmen von Auftragsverarbeitungsverträgen gemäß Art. 28 DSGVO. Eine Weitergabe zu Werbezwecken findet nicht statt.

Übermittlung in Drittländer

Eine Übermittlung personenbezogener Daten in Staaten außerhalb der Europäischen Union findet grundsätzlich nicht statt. Sollte im Einzelfall eine Übermittlung erforderlich sein – etwa aufgrund der Nutzung von IT-Diensten mit Sitz in Drittländern – erfolgt diese ausschließlich unter Einhaltung der Art. 44 bis 49 DSGVO.

Speicherdauer

Die Daten werden nur so lange gespeichert, wie dies zur Erfüllung der genannten Zwecke erforderlich ist oder gesetzliche Aufbewahrungspflichten bestehen. Mitgliedsdaten werden bis zu zehn Jahre nach Austritt aufbewahrt; Liefer- und Abrechnungsdaten zehn Jahre; Qualitäts- und Rückverfolgbarkeitsdaten fünf bis zehn Jahre; Zertifizierungsunterlagen fünf bis zehn Jahre; Buchhaltungsunterlagen zehn Jahre.

Rechte der Mitglieder

Mitglieder haben jederzeit das Recht, Auskunft über die sie betreffenden personenbezogenen Daten zu verlangen, unrichtige Daten berichtigen zu lassen, die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen, der Verarbeitung zu widersprechen sowie ihre Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten. Soweit die

di comunicazioni facoltative – esso avviene ai sensi dell'art. 6, par. 1, lett. a GDPR. Il consenso può essere revocato in qualsiasi momento con effetto per il futuro.

Categorie di dati personali trattati

Sono trattati in particolare dati anagrafici, dati relativi allo status di socio, dati bancari, dati sulle superfici e sulle coltivazioni, dati di conferimento e qualità, dati di tracciabilità, dati relativi alle certificazioni e dati di comunicazione.

Destinatari dei dati

I dati personali vengono comunicati esclusivamente ai soggetti necessari per il perseguimento delle finalità sopra indicate. Tra questi rientrano dipendenti interni autorizzati, consulenti fiscali e revisori, istituti bancari, enti di certificazione, autorità pubbliche (in particolare Agenzia delle Entrate, Uffici dell'Agricoltura, INPS/INAIL e organismi di controllo), nonché fornitori di servizi IT nell'ambito di contratti di nomina a responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 28 GDPR.

Non avviene alcuna comunicazione dei dati per finalità di marketing.

Trasferimento dei dati verso Paesi terzi

Il trasferimento di dati personali verso Paesi al di fuori dell'Unione Europea non ha luogo di regola. Qualora, in casi eccezionali, un trasferimento si renda necessario – ad esempio per l'utilizzo di servizi IT con sede in Paesi terzi – esso avverrà esclusivamente nel rispetto degli artt. 44–49 GDPR.

Periodo di conservazione

I dati vengono conservati solo per il tempo necessario al raggiungimento delle finalità indicate o per il periodo previsto dagli obblighi di legge. I dati dei soci sono conservati fino a dieci anni dopo la cessazione del rapporto associativo; i dati di conferimento e di contabilizzazione per dieci anni; i dati di qualità e tracciabilità per cinque-dieci anni; la documentazione relativa alle certificazioni per cinque-dieci anni; la documentazione contabile per dieci anni.

Diritti degli interessati

I soci hanno il diritto di ottenere in qualsiasi momento l'accesso ai dati personali che li riguardano, di chiederne la rettifica, la cancellazione o la limitazione del trattamento, di opporsi al trattamento e di ricevere i propri dati in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico. Qualora il trattamento si basi sul consenso, questo può essere revocato in qualsiasi momento.

Verarbeitung auf einer Einwilligung beruht, kann diese jederzeit widerrufen werden. Beschwerderecht Mitglieder haben das Recht, sich bei der zuständigen Aufsichtsbehörde zu beschweren: Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma www.garanteprivacy.it	Diritto di reclamo I soci hanno il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo competente: Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma www.garanteprivacy.it
DATENSCHUTZHINWEIS FÜR KUNDEN (Art. 13 DSGVO) Die Obstgenossenschaft Roen verarbeitet personenbezogene Daten ihrer Kunden ausschließlich im Einklang mit der DSGVO und den einschlägigen nationalen Bestimmungen. Mit den folgenden Informationen erfüllt die Genossenschaft ihre Informationspflichten gemäß Art. 13 DSGVO. Verantwortlicher Obstgenossenschaft Roen, Kalterer Moos 4, 39052 Kaltern (BZ). Datenschutzbeauftragter Ein Datenschutzbeauftragter wurde nicht bestellt. Bei Fragen zum Datenschutz wenden Sie sich bitte an: info@roen.vog.it. Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt zur Anbahnung, Durchführung und Abwicklung von Geschäftsbeziehungen. Dies umfasst die Bearbeitung von Anfragen, die Erstellung von Angeboten, den Abschluss und die Durchführung von Verträgen, die Organisation und Durchführung von Lieferungen, die Erstellung von Lieferscheinen und Exportdokumenten sowie die Bearbeitung von Reklamationen. Darüber hinaus werden personenbezogene Daten verarbeitet, um Rechnungen zu erstellen, Zahlungen zu verbuchen und steuerliche sowie handelsrechtliche Pflichten zu erfüllen. Zur Erfüllung lebensmittelrechtlicher Vorgaben werden Daten verarbeitet, die eine vollständige Rückverfolgbarkeit der Ware gewährleisten. Rechtsgrundlagen sind Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO (Vertragserfüllung), Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO (gesetzliche Verpflichtungen) sowie Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO (berechtigtes Interesse an Qualitätssicherung, Rückverfolgbarkeit und effizienter Kommunikation). Soweit die Verarbeitung auf einer Einwilligung beruht	INFORMATIVA PRIVACY PER I CLIENTI (Art. 13 GDPR) La Cooperativa Ortofrutticola Roen tratta i dati personali dei propri clienti esclusivamente nel rispetto del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) e delle pertinenti disposizioni nazionali in materia di protezione dei dati personali. Con le informazioni che seguono, la Cooperativa adempie agli obblighi informativi previsti dall'art. 13 GDPR. Titolare del trattamento Il titolare del trattamento è la Cooperativa Ortofrutticola Roen, con sede in Kalterer Moos 4, 39052 Caldaro (BZ). Responsabile della protezione dei dati (DPO) Non è stato nominato un Responsabile della Protezione dei Dati (DPO). Per qualsiasi domanda relativa alla protezione dei dati personali, si prega di contattare: info@roen.vog.it. Finalità e basi giuridiche del trattamento Il trattamento dei dati personali avviene per instaurare, gestire e concludere rapporti commerciali con i clienti. Ciò comprende la gestione delle richieste, la predisposizione di offerte, la conclusione e l'esecuzione dei contratti, l'organizzazione e l'effettuazione delle consegne, la predisposizione dei documenti di trasporto e degli eventuali documenti di esportazione, nonché la gestione dei reclami. Inoltre, i dati personali vengono trattati per emettere fatture, registrare pagamenti e adempiere agli obblighi fiscali e contabili previsti dalla legge. Per soddisfare i requisiti della normativa alimentare, vengono trattati anche dati necessari a garantire la completa tracciabilità della merce lungo tutta la filiera. Le basi giuridiche del trattamento sono: – art. 6, par. 1, lett. b GDPR (esecuzione di un contratto), – art. 6, par. 1, lett. c GDPR (adempimento di obblighi legali), – art. 6, par. 1, lett. f GDPR (legittimo interesse alla garanzia della qualità, alla tracciabilità e a una comunicazione efficiente).

– etwa beim Versand von Newslettern – erfolgt sie auf Grundlage von Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO. Kategorien personenbezogener Daten Verarbeitet werden insbesondere Identifikations- und Kontaktdaten, Vertrags- und Bestelldaten, Liefer- und Versanddaten, Rechnungs- und Zahlungsdaten, Kommunikationsdaten sowie Rückverfolgbarkeitsdaten. Empfänger der Daten Daten werden ausschließlich an Empfänger übermittelt, die zur Erfüllung der genannten Zwecke erforderlich sind. Hierzu gehören interne Mitarbeiter, Speditionen und Logistikpartner, Banken, Steuerberater, Behörden (insbesondere Finanzamt, Zoll und Lebensmittelkontrolle), Zertifizierungsstellen sowie IT-Dienstleister im Rahmen von Auftragsverarbeitungsverträgen. Übermittlung in Drittländer Eine Übermittlung in Drittländer erfolgt nur, wenn dies zur Vertragserfüllung – etwa bei Exporten – oder aufgrund der Nutzung von IT-Diensten erforderlich ist. In diesen Fällen werden die Vorgaben der Art. 44 bis 49 DSGVO eingehalten. Speicherdauer Vertrags- und Kundendaten werden zehn Jahre gespeichert; Rechnungs- und Buchhaltungsdaten ebenfalls zehn Jahre; Rückverfolgbarkeitsdaten fünf Jahre; Kommunikationsdaten zehn Jahre. Rechte der Kunden Kunden haben jederzeit das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit, Widerspruch sowie Widerruf erteilter Einwilligungen. Beschwerderecht Beschwerden können an den Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma www.garanteprivacy.it, gerichtet werden.	Qualora il trattamento si basi sul consenso – ad esempio per l'invio di newsletter – esso avviene ai sensi dell'art. 6, par. 1, lett. a GDPR. Categorie di dati personali trattati Sono trattati in particolare dati identificativi e di contatto, dati contrattuali e relativi agli ordini, dati di consegna e spedizione, dati di fatturazione e pagamento, dati di comunicazione e dati relativi alla tracciabilità. Destinatari dei dati I dati personali vengono comunicati esclusivamente ai soggetti necessari per il perseguimento delle finalità sopra indicate. Tra questi rientrano dipendenti interni autorizzati, spedizionieri e partner logistici, istituti bancari, consulenti fiscali, autorità pubbliche (in particolare Agenzia delle Entrate, autorità doganali e autorità di controllo alimentare), enti di certificazione e fornitori di servizi IT nell'ambito di contratti di nomina a responsabile del trattamento. Trasferimento dei dati verso Paesi terzi Il trasferimento di dati personali verso Paesi terzi avviene solo se necessario per l'esecuzione del contratto – ad esempio in caso di esportazioni – oppure in conseguenza dell'utilizzo di servizi IT con sede al di fuori dell'Unione Europea. In tali casi, il trasferimento avviene esclusivamente nel rispetto degli artt. 44–49 GDPR. Periodo di conservazione I dati contrattuali e dei clienti vengono conservati per dieci anni; i dati di fatturazione e contabili per dieci anni; i dati relativi alla tracciabilità per cinque anni; i dati di comunicazione per dieci anni. Diritti degli interessati I clienti hanno il diritto di ottenere in qualsiasi momento l'accesso ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, la cancellazione o la limitazione del trattamento, di opporsi al trattamento, di esercitare il diritto alla portabilità dei dati e di revocare eventuali consensi prestati. Diritto di reclamo Gli interessati hanno il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo competente: Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma www.garanteprivacy.it
DATENSCHUTZHINWEIS FÜR LIEFERANTEN (Art. 13 DSGVO) Die Obstgenossenschaft Roen verarbeitet personenbezogene Daten ihrer Lieferanten ausschließlich im Einklang mit der DSGVO und den	INFORMATIVA PRIVACY PER I FORNITORI (Art. 13 GDPR – <i>Informativa completa e conforme</i>) La Cooperativa Ortofrutticola Roen tratta i dati personali dei propri fornitori esclusivamente nel rispetto del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) e

einschlägigen nationalen Bestimmungen. Mit den folgenden Informationen erfüllt die Genossenschaft ihre Informationspflichten gemäß Art. 13 DSGVO.

Verantwortlicher

Obstgenossenschaft Roen, Kalterer Moos 4, 39052 Kaltern (BZ).

Datenschutzbeauftragter

Ein Datenschutzbeauftragter wurde nicht bestellt. Bei Fragen zum Datenschutz wenden Sie sich bitte an: info@roen.vog.it.

Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt zur Anbahnung, Durchführung und Abwicklung von Liefer- und Dienstleistungsverträgen. Dies umfasst die Bearbeitung von Angeboten, die Verwaltung von Lieferantenstammdaten, die Abwicklung von Bestellungen, die Organisation von Lieferungen, die Kommunikation im Rahmen der Vertragsdurchführung sowie die Bearbeitung von Reklamationen. Darüber hinaus werden personenbezogene Daten verarbeitet, um Rechnungen zu prüfen, Zahlungen zu veranlassen und steuerliche sowie handelsrechtliche Pflichten zu erfüllen. Soweit Lieferanten im Rahmen von Zertifizierungen, Qualitätskontrollen oder gesetzlichen Meldepflichten eingebunden sind, werden die hierfür erforderlichen Daten verarbeitet und an zuständige Stellen übermittelt.

Rechtsgrundlagen sind Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO (Vertragserfüllung), Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO (gesetzliche Verpflichtungen) sowie Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO (berechtigtes Interesse an einer effizienten und rechtssicheren Abwicklung von Lieferantenbeziehungen).

Kategorien personenbezogener Daten

Verarbeitet werden insbesondere Identifikations- und Kontaktdaten, Vertrags- und Lieferdaten, Rechnungs- und Zahlungsdaten, Kommunikationsdaten sowie – soweit erforderlich – Zertifizierungs- und Nachweisdaten.

Empfänger der Daten

Daten werden ausschließlich an Empfänger übermittelt, die zur Erfüllung der genannten Zwecke erforderlich sind. Hierzu gehören interne Mitarbeiter, Banken, Steuerberater, Behörden (insbesondere Finanzamt und Kontrollstellen), Zertifizierungsstellen sowie IT-Dienstleister im Rahmen von Auftragsverarbeitungsverträgen.

delle pertinenti disposizioni nazionali in materia di protezione dei dati personali. Con le informazioni che seguono, la Cooperativa adempie agli obblighi informativi previsti dall'art. 13 GDPR.

Titolare del trattamento

Il titolare del trattamento è la **Cooperativa Ortofrutticola Roen**, con sede in Kalterer Moos 4, 39052 Caldaro (BZ).

Responsabile della protezione dei dati (DPO)

Non è stato nominato un Responsabile della Protezione dei Dati (DPO). Per qualsiasi domanda relativa alla protezione dei dati personali, si prega di contattare: info@roen.vog.it.

Finalità e basi giuridiche del trattamento

Il trattamento dei dati personali dei fornitori avviene per instaurare, gestire ed eseguire rapporti di fornitura e di prestazione di servizi. Ciò comprende la gestione delle offerte, l'amministrazione dell'anagrafica dei fornitori, la gestione degli ordini, l'organizzazione delle consegne, la comunicazione necessaria all'esecuzione del contratto e la gestione di eventuali reclami.

Inoltre, i dati personali vengono trattati per verificare le fatture, disporre i pagamenti e adempiere agli obblighi fiscali e contabili previsti dalla legge.

Qualora i fornitori siano coinvolti nell'ambito di certificazioni, controlli di qualità o obblighi di comunicazione previsti dalla normativa, i dati necessari vengono trattati e trasmessi agli enti competenti.

Le basi giuridiche del trattamento sono:

- art. 6, par. 1, lett. b GDPR (esecuzione di un contratto),
- art. 6, par. 1, lett. c GDPR (adempimento di obblighi legali),
- art. 6, par. 1, lett. f GDPR (legittimo interesse a una gestione efficiente e conforme dei rapporti con i fornitori).

Categorie di dati personali trattati

Sono trattati in particolare dati identificativi e di contatto, dati contrattuali e relativi alle forniture, dati di fatturazione e pagamento, dati di comunicazione e – se necessario – dati relativi a certificazioni e documentazione di conformità.

Destinatari dei dati

I dati personali vengono comunicati esclusivamente ai soggetti necessari per il perseguimento delle finalità sopra indicate. Tra questi rientrano dipendenti interni autorizzati, istituti bancari, consulenti fiscali, autorità pubbliche (in particolare Agenzia delle Entrate e organismi di controllo), enti di certificazione e fornitori di servizi IT nell'ambito di contratti di nomina a

Übermittlung in Drittländer Eine Übermittlung in Drittländer findet grundsätzlich nicht statt. Sollte im Einzelfall eine Übermittlung erforderlich sein, erfolgt diese ausschließlich unter Einhaltung der Art. 44 bis 49 DSGVO. Speicherdauer Lieferanten- und Vertragsdaten werden zehn Jahre gespeichert; Rechnungs- und Buchhaltungsdaten ebenfalls zehn Jahre; Kommunikationsdaten zehn Jahre. Rechte der Lieferanten Lieferanten haben jederzeit das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung. Soweit die Verarbeitung auf einer Einwilligung beruht, kann diese jederzeit widerrufen werden. Beschwerderecht Beschwerden können an den Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma www.garanteprivacy.it, gerichtet werden.	responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 28 GDPR. Trasferimento dei dati verso Paesi terzi Il trasferimento di dati personali verso Paesi terzi non ha luogo di regola. Qualora, in casi eccezionali, un trasferimento si renda necessario, esso avverrà esclusivamente nel rispetto degli artt. 44–49 GDPR. Periodo di conservazione I dati dei fornitori e i dati contrattuali vengono conservati per dieci anni; i dati di fatturazione e contabili per dieci anni; i dati di comunicazione per dieci anni. Diritti degli interessati I fornitori hanno il diritto di ottenere in qualsiasi momento l'accesso ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, la cancellazione o la limitazione del trattamento, di opporsi al trattamento, di esercitare il diritto alla portabilità dei dati e di revocare eventuali consensi prestati. Diritto di reclamo Gli interessati hanno il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo competente: Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma www.garanteprivacy.it
DATENSCHUTZHINWEIS FÜR PRAKTIKANTEN (Art. 13 DSGVO) Die Organisation verarbeitet personenbezogene Daten ihrer Praktikanten ausschließlich im Einklang mit der DSGVO und den einschlägigen nationalen Bestimmungen. Mit den folgenden Informationen erfüllt die Organisation ihre Informationspflichten gemäß Art. 13 DSGVO. Verantwortlicher Obstgenossenschaft Roen, Kalterer Moos 4, 39052 Kaltern (BZ). Datenschutzbeauftragter Ein Datenschutzbeauftragter wurde nicht bestellt. Bei Fragen zum Datenschutz wenden Sie sich bitte an: info@roen.vog.it. Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt zur Durchführung des Praktikumsverhältnisses. Dies umfasst insbesondere: • Verwaltung von Personal- und Stammdaten • Organisation des Praktikums, Einsatzplanung und Betreuung • Zugang zu IT-Systemen und Gebäuden • Kommunikation im Rahmen der Tätigkeit	INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PER TIROCINANTI (Art. 13 GDPR) L'organizzazione tratta i dati personali dei propri tirocinanti esclusivamente in conformità al GDPR e alle disposizioni nazionali applicabili. Con le seguenti informazioni, l'organizzazione adempie agli obblighi informativi ai sensi dell'art. 13 GDPR. Il titolare del trattamento è la Cooperativa Ortofrutticola Roen, con sede in Kalterer Moos 4, 39052 Caldaro (BZ). Responsabile della protezione dei dati (DPO) Non è stato nominato un Responsabile della Protezione dei Dati (DPO). Per qualsiasi domanda relativa alla protezione dei dati personali, si prega di contattare: info@roen.vog.it. Finalità e basi giuridiche del trattamento Il trattamento dei dati personali avviene per la gestione del rapporto di tirocinio. Ciò comprende in particolare: • Gestione dei dati personali e anagrafici • Organizzazione del tirocinio, pianificazione delle attività e supervisione • Accesso ai sistemi IT e agli edifici • Comunicazione nell'ambito dell'attività

• Dokumentation von Arbeitszeiten, Aufgaben und Lernfortschritten • Erfüllung gesetzlicher Pflichten (z. B. Arbeitsschutz, Unfallversicherung) Darüber hinaus werden personenbezogene Daten verarbeitet, um vertragliche, gesetzliche und organisatorische Anforderungen zu erfüllen, einschließlich Sicherheits- und Compliance-Vorgaben. Rechtsgrundlagen sind: • Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO (Erfüllung des Praktikumsverhältnisses) • Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO (gesetzliche Verpflichtungen) • Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO (berechtigtes Interesse an einer sicheren und effizienten Organisation des Praktikums) Kategorien personenbezogener Daten Verarbeitet werden insbesondere: • Identifikations- und Kontaktdaten • Praktikums- und Einsatzdaten • IT-Zugangsdaten • Kommunikationsdaten • Dokumentations- und Nachweisdaten (z. B. Anwesenheit, Aufgaben, Lernziele) Empfänger der Daten Daten werden ausschließlich an Empfänger übermittelt, die zur Erfüllung der genannten Zwecke erforderlich sind. Hierzu gehören: • interne Mitarbeiter und Verantwortliche • IT-Dienstleister im Rahmen von Auftragsverarbeitungsverträgen • Versicherungen (z. B. Unfallversicherung) • Behörden, soweit gesetzlich vorgeschrieben • Sicherheits- und Zutrittssystemanbieter Übermittlung in Drittländer Eine Übermittlung in Drittländer findet grundsätzlich nicht statt. Sollte im Einzelfall eine Übermittlung erforderlich sein, erfolgt diese ausschließlich unter Einhaltung der Art. 44 bis 49 DSGVO. Speicherdauer Praktikums- und Personaldaten werden grundsätzlich 10 Jahre gespeichert. Kommunikations- und IT-Protokolldaten werden maximal 10 Jahre gespeichert, sofern keine längeren gesetzlichen Aufbewahrungspflichten bestehen. Rechte der Praktikanten Praktikanten haben jederzeit das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung. Soweit die	• Documentazione degli orari di lavoro, delle mansioni e dei progressi formativi • Adempimento degli obblighi di legge (ad es. sicurezza sul lavoro, assicurazione contro gli infortuni) Inoltre, i dati personali vengono trattati per adempiere a requisiti contrattuali, legali e organizzativi, inclusi quelli relativi alla sicurezza e alla compliance. Le basi giuridiche sono: • Art. 6 par. 1 lett. b GDPR (esecuzione del rapporto di tirocinio) • Art. 6 par. 1 lett. c GDPR (obblighi di legge) • Art. 6 par. 1 lett. f GDPR (legittimo interesse a un'organizzazione sicura ed efficiente del tirocinio) Categorie di dati personali Sono trattati in particolare: • Dati identificativi e di contatto • Dati relativi al tirocinio e alle attività svolte • Dati di accesso ai sistemi IT • Dati di comunicazione • Dati di documentazione e verifica (ad es. presenza, mansioni, obiettivi formativi) Destinatari dei dati I dati vengono trasmessi esclusivamente ai destinatari necessari per le finalità sopra indicate. Tra questi: • Personale interno e responsabili • Fornitori IT nell'ambito di contratti di trattamento dati • Assicurazioni (ad es. assicurazione contro gli infortuni) • Autorità, ove previsto dalla legge • Fornitori di sistemi di sicurezza e controllo accessi Trasferimento verso Paesi terzi Non è previsto alcun trasferimento verso Paesi terzi. Qualora in casi eccezionali fosse necessario, il trasferimento avverrà esclusivamente nel rispetto degli artt. 44–49 GDPR. Periodo di conservazione I dati relativi al tirocinio e al personale vengono conservati per 10 anni. I dati di comunicazione e i log IT vengono conservati per un massimo di 10 anni, salvo obblighi di conservazione più lunghi previsti dalla legge. Diritti dei tirocinanti I tirocinanti hanno il diritto di ottenere in qualsiasi momento l'accesso ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, la cancellazione o la limitazione del trattamento, di opporsi al trattamento, di
--	---

Verarbeitung auf einer Einwilligung beruht, kann diese jederzeit widerrufen werden. Beschwerderecht Beschwerden können an den Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma	esercitare il diritto alla portabilità dei dati e di revocare eventuali consensi prestati. Diritto di reclamo Eventuali reclami possono essere presentati al Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma www.garanteprivacy.it
DATENSCHUTZHINWEIS FÜR BEWERBER (Art. 13 DSGVO) Die Organisation verarbeitet personenbezogene Daten ihrer Bewerber ausschließlich im Einklang mit der DSGVO und den einschlägigen nationalen Bestimmungen. Mit den folgenden Informationen erfüllt die Organisation ihre Informationspflichten gemäß Art. 13 DSGVO. Verantwortlicher Obstgenossenschaft Roen, Kalterer Moos 4, 39052 Kaltern (BZ). Datenschutzbeauftragter Ein Datenschutzbeauftragter wurde nicht bestellt. Bei Fragen zum Datenschutz wenden Sie sich bitte an: info@roen.vog.it. Zwecke und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt zur Durchführung des Bewerbungsverfahrens. Dies umfasst insbesondere: • Verwaltung von Personal- und Stammdaten • Organisation des Bewerbungsprozesses und Terminplanung • Kommunikation im Rahmen des Auswahlverfahrens • Prüfung der Eignung und Qualifikation • Erfüllung gesetzlicher Pflichten (z. B. Arbeitsschutz, Unfallversicherung im Falle von Auswahltests) Darüber hinaus werden personenbezogene Daten verarbeitet, um vertragliche, gesetzliche und organisatorische Anforderungen zu erfüllen, einschließlich Sicherheits- und Compliance-Vorgaben. Rechtsgrundlagen sind: • Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO (Durchführung des Bewerbungsverfahrens) • Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO (gesetzliche Verpflichtungen) • Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO (berechtigtes Interesse an einer sicheren und effizienten Organisation des Bewerbungsprozesses) Kategorien personenbezogener Daten Verarbeitet werden insbesondere: • Identifikations- und Kontaktdaten	INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PER I CANDIDATI (Art. 13 GDPR) L'organizzazione tratta i dati personali dei candidati esclusivamente in conformità al GDPR e alle pertinenti disposizioni nazionali. Con le seguenti informazioni l'organizzazione adempie agli obblighi informativi ai sensi dell'art. 13 GDPR. Titolare del Trattamento Il titolare del trattamento è la Cooperativa Ortofrutticola Roen, con sede in Kalterer Moos 4, 39052 Caldaro (BZ). Responsabile della protezione dei dati (DPO) Non è stato nominato un Responsabile della Protezione dei Dati (DPO). Per qualsiasi domanda relativa alla protezione dei dati personali, si prega di contattare: info@roen.vog.it. Finalità e basi giuridiche del trattamento Il trattamento dei dati personali avviene per lo svolgimento della procedura di candidatura. Ciò comprende in particolare: • Gestione dei dati personali e anagrafici • Organizzazione del processo di candidatura e pianificazione degli appuntamenti • Comunicazione nell'ambito della procedura di selezione • Verifica dell'idoneità e delle qualifiche • Adempimento degli obblighi di legge (ad es. sicurezza sul lavoro, assicurazione contro gli infortuni in caso di prove di selezione) Inoltre, i dati personali vengono trattati per adempiere a requisiti contrattuali, legali e organizzativi, inclusi requisiti di sicurezza e compliance. Le basi giuridiche sono: • Art. 6 par. 1 lett. b GDPR (svolgimento della procedura di candidatura) • Art. 6 par. 1 lett. c GDPR (obblighi di legge) • Art. 6 par. 1 lett. f GDPR (interesse legittimo a un'organizzazione sicura ed efficiente del processo di candidatura) Categorie di dati personali Sono trattati in particolare: • Dati identificativi e di contatto

• Bewerbungs- und Qualifikationsdaten • Kommunikationsdaten • Dokumentations- und Nachweisdaten (z. B. Anwesenheit bei Gesprächen, Aufgaben im Auswahlverfahren) Empfänger der Daten Daten werden ausschließlich an Empfänger übermittelt, die zur Erfüllung der genannten Zwecke erforderlich sind. Hierzu gehören: • interne Mitarbeiter und Verantwortliche • IT-Dienstleister im Rahmen von Auftragsverarbeitungsverträgen • Versicherungen (z. B. Unfallversicherung bei Auswahlverfahren) • Behörden, soweit gesetzlich vorgeschrieben • Sicherheits- und Zutrittssystemanbieter Übermittlung in Drittländer Eine Übermittlung in Drittländer findet grundsätzlich nicht statt. Sollte im Einzelfall eine Übermittlung erforderlich sein, erfolgt diese ausschließlich unter Einhaltung der Art. 44 bis 49 DSGVO. Speicherdauer Bewerbungs- und Personaldaten werden grundsätzlich 10 Jahre gespeichert. Kommunikations- und IT-Protokolldaten werden maximal 10 Jahre gespeichert, sofern keine längeren gesetzlichen Aufbewahrungspflichten bestehen. Rechte der Bewerber Bewerber haben jederzeit das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung. Soweit die Verarbeitung auf einer Einwilligung beruht, kann diese jederzeit widerrufen werden. Beschwerderecht Beschwerden können an den Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma	• Dati relativi alla candidatura e alle qualifiche • Dati di comunicazione • Dati di documentazione e verifica (ad es. presenza ai colloqui, compiti nella procedura di selezione) Destinatari dei dati I dati vengono trasmessi esclusivamente ai destinatari necessari per il raggiungimento delle finalità sopra indicate. Tra questi: • Collaboratori interni e responsabili • Fornitori IT nell'ambito di contratti di trattamento dati • Assicurazioni (ad es. assicurazione contro gli infortuni per prove di selezione) • Autorità, ove previsto dalla legge • Fornitori di sistemi di sicurezza e controllo accessi Trasferimento verso paesi terzi Un trasferimento verso paesi terzi non avviene di norma. Qualora in singoli casi fosse necessario, il trasferimento avverrà esclusivamente nel rispetto degli artt. 44–49 GDPR. Periodo di conservazione I dati relativi alla candidatura e i dati personali vengono conservati per 10 anni. I dati di comunicazione e i log IT vengono conservati per un massimo di 10 anni, salvo obblighi di conservazione più lunghi previsti dalla legge. Diritti dei candidati I candidati hanno in qualsiasi momento il diritto di accesso, rettifica, cancellazione, limitazione del trattamento, portabilità dei dati e opposizione al trattamento. Qualora il trattamento si basi sul consenso, questo può essere revocato in qualsiasi momento. Diritto di reclamo I reclami possono essere presentati al: Garante per la Protezione dei Dati Personali Piazza Venezia 11 00187 Roma
---	--